

## 退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。

請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富副總裁及投資顧問

**Eric Leung** CIM, BA (Hons)

Vice President & Investment Advisor  
Certified Retirement Specialist

特許投資經理  
認可退休策劃專家



**TD Wealth 道明財富**

直線：403-216-2089

免費長途：1-800-449-5344

Home Oil Tower, 12th Floor, 324 8th Ave S.W., Calgary, AB T2P 2Z2

宏達理財私人投資諮詢部（TD Wealth Private Investment Advice）乃道明銀行旗下宏達理財加拿大有限公司（TD Waterhouse Canada Inc.，簡稱宏達理財 TD Waterhouse）之附屬機構。

\*道明銀行商標，宏達理財乃商標之持牌使用者。宏達理財為CIPF會員。



## 起 落

對葡萄酒的熱愛，從小開始。

以前，當大人們開一瓶紅酒時，滿室香氣，令我陶醉。

修讀酒店管理碩士課程時，請來法國品酒師做客席講師，教導我們種植葡萄，釀酒和各國的生產及市場情況，發現這門學問深不見底，興趣盎然。

之後，每到不同國家旅遊，都嘗試品嘗當地美酒，既可以欣賞，又可學習。

若然時間配合，每次陸地和郵輪假期，我會報名參與酒莊參觀和試酒，增加這

方面的知識。

工餘，不斷報讀葡萄酒課程，學習更新更深的東西，並能夠在工作上學以致用。

很喜歡跟客人和同事分享葡萄酒的知識和心得，從中我可以學習很多書本上找不到的體驗，分享是一種熱衷的學習。

今次，來到波爾多，又驚艷又眼界大開。

為了在短短七天行程，盡量見識，我每天參加了一個前往不同產酒區的小團，務求學習和增值。

出發前，已經得知法國

最適合您的屋保和車保  
來自值得信賴的保險經紀

### 汽車+房屋保險

- 良好記錄
- 新屋
- 45歲以上
- 兩部車或以上

均可獲折扣優惠



**許蘊妍**  
Winnie Hui

精通國、粵、英語  
服務 Allstate 接近20年  
竭誠為您服務

### 立刻與我聯絡

手機：587-315-8500

電郵：whui@allstate.ca

地址：#234, 40 Country Hills Landing  
NW Calgary (即大戶人家對面)

### 汽車・房屋・人壽・旅遊

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2017 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。

酒區的葡萄園，因在四月底，連續數天氣溫驟降至零下五至七度，令園內的葡萄藤凍傷而凋謝。

雖然春天時分的葡萄園，未開花結果，但這樣一凍，將它們凍傷後，只能期望在一個多月後，第二批新芽再現。

可是，就算第二批順利開花結葡萄，品質也不能像本來的第一批高和健康，很是可惜。

葡萄園主人指出，像今天這樣爆冷三天引至霜降凍傷藤蔓初舊，已是二十六年的事。

由於法國酒區多年來受到很多嚴厲法例和規則監管，而葡萄園主人也為保持其崇高稱謂，所以有很多可以預防和事後補救的方法，是不容許的。

在網上看到，主人們徹夜不眠，在園內燃點蠟燭和起火，希望能夠暖和點兒，減低損失。

天然的災禍來臨時，誰能完全免疫？

有些葡萄園在路的左旁，凋謝了。但在右邊，葡萄園絲毫沒有受傷，不過，不幸的比較多。

一莊園主人說：「這天災令大部分的葡萄園損失比去年超過百分之五十的收入，還只能用積蓄去維持運作，等待下一年的好運。」

在此，當我看見一田的慘狀，心很痛，就像是家人得了重病，卻愛莫能助。

她說：這就是葡萄園主人們的大起大落的人生。

• 說不得大師 •

# 世上最瘋狂 五款水上滑梯

夏天一到，水上樂園便成為最受人歡迎的去處，清涼的池水能驅趕襲人的熱浪，高高的滑梯也帶來巨大的刺激感，而且近年有很多驚世駭俗的水上滑梯建成，有不少人願意冒著生命危險去嘗試一番，而日前就選出了世界最瘋狂的五款水上滑梯，看看你敢於挑戰那一道吧！

▲ **Insano 瘋狂滑梯**：這是世界上最高的水上滑梯，它座落於巴西的海灘公園，滑梯的高度為41米，相當於14層樓的高度，下滑的最高時速可達每小時105公里。

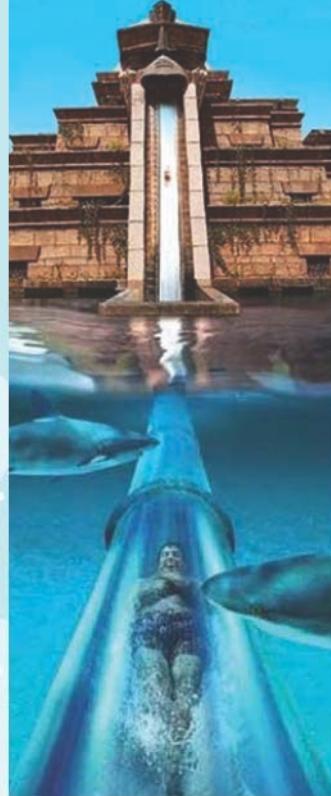
▲ **Scorpion's Tail 蠍子尾滑梯**：位於美國中西部威斯康星州的Noah's Ark家庭樂園，滑梯高約10層，巨大的透明水管如蜿蜒的長蛇起伏不定，起步前甚至有一段滑梯是純粹的自由落體動作，超過日常重力2.5倍的牽引力拉著你向下墜，堪稱勇者必選項目！

▲ **Summit Plummet 高山之巔滑梯**：在美國福羅裡達州的迪士尼度假樂園中，水上樂園暴風雪海灘(Blizzard Beach)的一條垂直滑梯讓人望而卻步，從12層樓高滑梯下去，速

度可達到每小時60英里。

▲ **Leap of Faith 天降神跡滑梯**：在巴哈馬群島天堂島的亞特蘭提斯度假村中，一條滑梯仿照古代瑪雅文明的金字塔神廟建造，當你從60尺的高空中滑落時，大可想像自己像神一樣降臨人世，另外滑梯下的池子養了不少牙齒尖利的大白鯊——不愧是一條帶有消暑和冒險兩大功能的滑梯！

▲ **The Mammoth長毛象滑梯**：如果要去美國印第安那州旅行，位於Holiday World度假樂園的長毛象滑梯一定要去試一下。長達1,163英尺的滑梯連綿起伏，有好幾分鐘你會在長毛象的口腔中千回百轉，當你坐在6人浮艇中和朋友一起尖叫時，個中刺激滋味真要親身體驗才能領會到啦！



# 歡樂旅遊

CALGARY TOURS

新址:814 Centre St. N Calgary  
(中央街北夾7跟8Ave 獅子橋北, 黃金商場內/舊珍之味旁)

Since  
1994

旅遊專線: 403-276.7816  
[www.calgarytours.ca](http://www.calgarytours.ca)

掃一掃關注歡樂旅遊微信-獲得更新資訊



## 夏季洛磯山

保證出發

出發日期: 4月中-10月中

班芙1日遊

\$79+5%稅

路易斯湖1日遊

\$79+5%稅

哥倫比亞冰原1日遊

\$95+5%稅

恐龍谷1日遊

\$79+5%稅

華特頓湖國家公園1日遊

(五月起出發) \$99+5%稅

傑士柏國家公園2日遊 \$219起(四人房)+5%稅

華特頓湖及庫塔尼國家公園全覽2日遊

\$265起(四人房)+5%稅

洛磯山3-7日遊

\$329起(四人房)+5%

\*\* 更多精采行程, 請來電或上網查詢 \*\*



## 海島悠閒特價

夏威夷特價團3天

\$288起

(雙人房·包稅)

夏威夷特價團4天

\$398起

(雙人房·包稅)

夏威夷特價團5天

\$644起

(雙人房·包稅)

## 美國黃石公園4或6日遊

造物者的奇觀·不容錯過的美景

美國黃石-大提頓國家公園奇景4日

出發日期: 8月4日 USD359起(四人房)

黃石公園總統山尋奇6日

出發日期: 8月18日 USD499起(四人房)

\*\* 更多精采行程, 請來電或上網查詢 \*\*

歡迎前往本公司官網訂位/付款\*更方便/安全

## 情迷洛磯山系列

秋天黃刀幸福極光4日遊

\$719起(四人房)+機票+稅

洛磯山黃刀極光8日遊

\$1359起(四人房)+機票+稅

洛磯山黃刀幸福火車極光9日遊

\$1589起(四人房)+機票+稅

費用包括: 三晚不同方式賞極光、黃刀市區觀光、金馬龍瀑布遊

班芙深度一日遊

特價\$29/人

優鶴~路易斯湖一日遊

特價\$29/人

恐龍谷一日遊

特價\$29/人

哥倫比亞冰原一日遊

特價\$39/人

華特頓湖一日遊

特價\$39/人

驚喜價

\*\* 更多精采行程, 請來電或上網查詢 \*\*

## BC省美食美景名溫泉3日

探索卑斯(BC)省內陸 歐洲文化及異國美食

享受兩大著名特殊溫泉/乘船遊覽庫塔尼湖



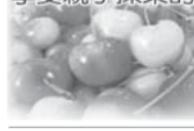
出發日期: 5月20日(長周末)

雙人房\$289 / 三人房\$259/

四人房\$239 +5%稅

## BC省採果品酒2日

享受親手採果的樂趣、品嘗合時佳釀、住宿KELOWNA



\$139起

(四人房·另加稅)

出發日期: 7月15、22日

特價機票+ 旅遊團/郵輪+ 各地酒店+ 旅遊保險+ 各式巴士出租+ 代辦中國簽證+ 客製行程

## 本周特價

拉斯維加斯3晚: \$418

出發日期: 5月28日

古巴自由行7日: \$925 (全包)

出發日期: 6月8日、6月15日

牙買加7日: \$1099起

出發日期: 6月2日

迪斯尼4日: \$519起 (包機票+酒店+稅)

出發日期: 5月28日

## 加東/加西遊

-洛磯山-溫哥華-維多利亞巴士5日:

\$586起(四人房)+稅

-溫哥華維多利亞3日:

\$279起(四人房)+機票+稅

-加東精選5日:

\$429(雙人房)+機票+稅

-加東精選6日:

\$529(雙人房)+機票+稅

-加東海洋省精選9日:

\$799(雙人房)+機票+稅

-加東海洋省精選10日:

\$899(雙人房)+機票+稅

# 巫 峽 (一)

• 志永

晨咁早六時半起床，參加船上教打太極拳，各學員跟着老師雞手鴨腳的景象，極惹笑中結束。船除駛入巫峽，七時許，我倆拿了杯熱咖啡上觀光甲板，天陰毛毛細雨，有備而來，穿上保暖擋雨水的風衣，為的一嘗巫山雲雨，想不到亦有幾位同道中人，當然，怕雨水淋濕，可透過室內玻璃窗亦可觀賞。長江巫峽全長45公里，峽谷因濕氣長久不散，容易形成雲霧，才有「曾經滄海難為水，除卻巫山不是雲」的詩句。呷啖咖啡，聽着職員用中英雙語效果時好時壞廣播，為遊客講解著名巫峽十二峰形象和由來，傳說助大禹治水斬蛟龍的十二仙女化身而成。坐船只能看到兩岸共九座山峰，其它三個峯要上岸才看到。霧雨掩映，一峰疊一峰，船移景換，層出不窮，山水畫意境，煞是好看。詩云：「放舟下巫峽，心在十二峰」，我只捕捉到幾個和大家分享，圓形

峰巒的「松巒峰」，海拔900米，昔日蒼松環蓋，因而得名，現在松林不再繁茂，其形狀似頂圓帽盒，又稱「帽盒峰」。「集仙峰」，峰頂參差石列，像神仙們在山上相聚。峰頂開一叉，似一把張開的剪刀，又稱為「剪刀峰」。「登龍峰」懸崖峭壁，氣勢雄偉，似飛躍長龍，登天之勢。廣為人熟悉，慕名而來的「神女峰」終於現眼前，山峰旁一尊石柱，纖秀身影，宛若美麗動人的少女，傲然挺立群山之顛，迎接每天第一個朝霞，最後一個送走晚霞，故稱「望霞峰」。相傳她是巫山神女瑤姬，所以又名美人峰，仙女峰。純淨出塵的美景，禁不住舉機拍攝，留下她最美一刻。船途經一處寸草不生岩壁旁，半山腰竟有座新鮮紅色八角亭，雲山霧罩，景致奇詭悅目。

約一小時航程出了十二峰，奇怪雲霧盡散，腹似雷鳴，連忙往餐

廳食早餐，趕八時半集合，換船遊覽大寧河小三峽。常常混淆不清三峽、小三峽、小小三峽，今次走一趟才弄清楚。三峽是長江三峽，西起重慶奉節，東至湖北宜昌，全長近192公里。小三峽是在大寧河下游，巫山內的龍門峽、巴霧峽、滴翠峽，全長60公里。小小三峽是大寧河的支流馬渡河的長灘峽、秦王峽、三撐峽，全長15公里，比小三峽更小，故稱小小三峽。

天色灰暗，飄著絲絲細雨，全船遊客都要落船，在碼頭分乘較細兩層綠瓦頂環保船，井然有序很快上船開航，船長邊駕駛邊介紹風景。船從大寧河寬谷開始，逆水而上，過了紅橋即小三峽起點，進入龍門

峽。大壩蓄水後，很多天然景點都被水淹沒，急流險灘已消失，還再是「不是三峽，勝似三峽」嗎？現在龍門峽依舊峽口兩山對峙，狀若一門，再不是峭壁如削，沒有青獅守門舊景觀，但比美夔門。「靈芝峰」峯頂端立根石柱，天生一道道石棱，像盤在柱子上的龍，叫做「九龍柱」，柱旁有一狀似靈芝奇石，山岩盛產中草藥，尤其靈芝草，故稱「靈芝峰」。穿過竣工於2009年4月橫跨龍門峽，因而得名「龍門大橋」，兩岸峰峰相對，出了灘險水急的「銀窩灘」即水緩寬谷，經過抹角灘，即進入巴霧峽，又是什麼風景？下回「巫峽（二）」自有分解。



巫山雲雨



神女峰

「旅遊資料只供參考，更多相片請登入[chewing33.blogspot.com](http://chewing33.blogspot.com)或聯絡電郵[chewing33@gmail.com](mailto:chewing33@gmail.com)」

· 小廈

# 三文治 來自全球各國的特色

三文治準備起來快捷簡單，所以非常適合不願意在外就餐的上班族和學生，不過總是煎蛋芝士加火腿的組合也未免太無趣了些。想天天都能變著花樣嗎？那麼快來看看其他國家有著怎樣的特色三文治吧！



BÁNH MÌ  
越南

BÁNH MÌ是越南語，直譯為“麵包”，是一款具有法式越南風情的三文治，可以說是法國殖民的產物。雖然內容物大不同，從最初只有黃油、火腿和肉醬或肝醬，到現在更為豐富，增加了蛋黃醬、烤肉或凍肉、青瓜、香菜、醃菜和辣椒，但有一樣東西由始至終未曾改變，那麼就是外層的法棍，那由法國人帶來的麵包。



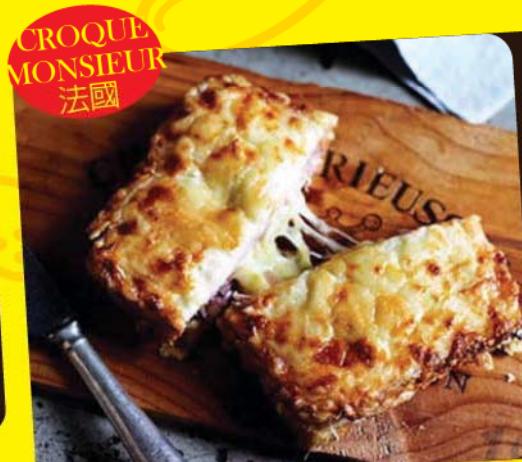
BROODJE  
KROKET  
荷蘭

這款三文治雖然被劃分到了荷蘭特色菜餚的行列，但實際上卻源於法國，荷蘭人在18世紀才第一次品嚐到這外來的美味。傳統的Broodje Kroket是將燴肉裹上麵包糠進行油炸，然後夾在麵包中並塗抹上大量芥末。在荷蘭，不僅可以在餐廳吃到這款三文治，就連當地的自動販售機“automatieks”也有賣哦，可見有多受歡迎。



CHIP  
BUTTY  
英國

來自英國的Chip Butty可以說是今天要介紹的三文治當中最沒有技術含量，但卻最容易被人接受的三文治，初見於英國舊時勞動階層去的酒吧。兩片白麵包夾著薯條，最後點綴上番茄醬即成，不過熱量頗高，減肥人士慎選哦！



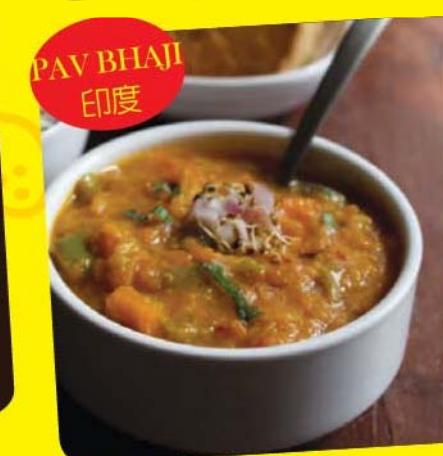
CROQUE  
MONSIEUR  
法國

如果你很愛芝士，那麼法國人發明的這道Croque Monsieur你一定不能錯過。方包內夾著火腿和芝士，外層還有芝士包裹，在黃油中煎得焦香，絕對可以讓芝士狂熱粉大呼滿足。地道的Croque Monsieur一般會用Emmental或Gruyère這兩種芝士，想吃得更fancy一點的朋友可以在奶酪火腿三文治上加一枚水波蛋。



DÖNER  
KEBAB  
土耳其

由土耳其大廚Mahmut Aygun發明的Döner Kebab可以說是不少醉漢的福音。pita餅中間夾著香嫩多汁的薄切烤羊肉、生菜絲、番茄、青瓜、薄荷和酸奶醬，光看這組合就知道必定美味。Döner Kebab首次亮相其實是在德國，Mahmut Aygun在1971年從土耳其移居到了德國，然後在柏林開了家簡餐，那裡正是這土耳其風味三文治的誕生地。



PAV BHAJI  
印度



19世紀50年代，孟買紡織廠的工人午飯時間非常短，為了滿足他們飽足但必須能快快吃完的兩大需求，Pav Bhaji誕生了，並且意外成為了印度的人氣快餐食品。製作Pav Bhaji，首先需要在鍋中燉煮蔬菜，但燉菜變得軟爛，即可塗在鬆軟的黃油圓麵包上，然後就著生洋蔥碎、檸檬和香菜葉食用。

## CHACARERO

智利



Chacarero是一款傳統的智利三文治，又脆又硬的麵包裡頭夾著薄切的牛排肉或豬肉、番茄、搗爛的牛油果和辣椒醬，最後加上煮軟的青豆角即可。

## AREPA

委內瑞拉



Arepa是來自委內瑞拉的美味，由舊時的土著部落發明，至今已有百年曆史。外層的麵包改以壓扁的玉米麵團來代替，裡面的餡料任君選擇，想豐富一點的話記得肉排加厚，另外撒上芝士哦！

## TORTA

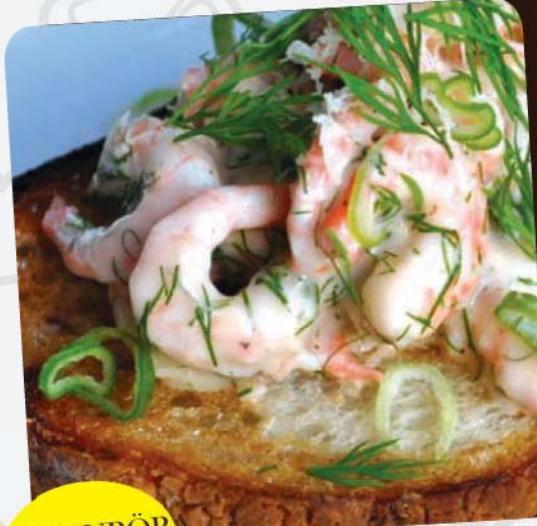
墨西哥



墨西哥的Torta可以說是墨西哥菜典型食材的一個大集合，墨西哥式麵包卷Bolillo裡頭藏著醃jalapeños辣椒、牛油果、黑豆醬，還有各種各樣的Taco肉類餡料，有的人愛放醱豬肉，有的則偏愛Chorizo香腸。自己自家做的話，簡單煮個墨西哥辣牛肉醬估計也會不錯，吃不完還可以拌飯或者配Nacho哦~

## SKAGENRÖRA

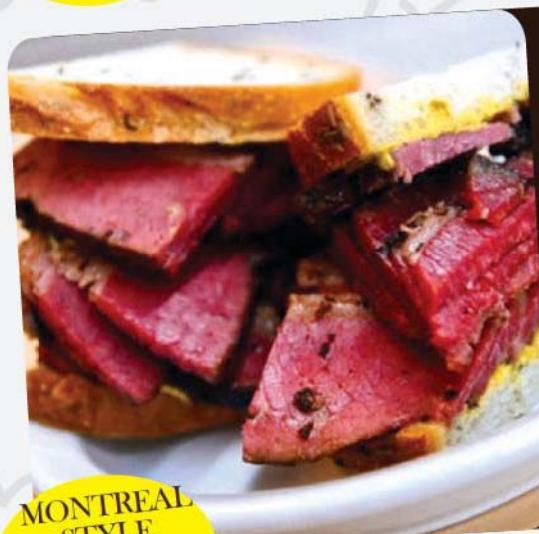
瑞典



一看這賣相和用料就知道肯定是北歐國家的出品。Skagenröra一款傳統的瑞典夏季菜式，以丹麥最北的小鎮Skagen來命名。要做這款三文治非常容易，只需將鮮蝦放進加入了蒔蘿、紅皮洋蔥、檸檬和奶油的蛋黃醬中拌勻，然後放在烤麵包片上即可。

MONTREAL  
STYLE  
SMOKED MEAT  
SANDWICH

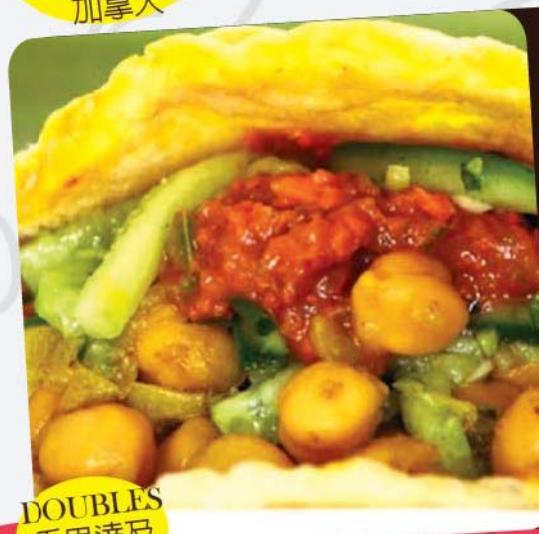
加拿大



來自加拿大的蒙特利爾熏肉三文治雖然看起來平凡，但入口絕對讓你驚艷。蒙特利爾熏肉精選胸肉來醃製，香料下得足，口感扎實、滋味香濃，再配上黑麥麵包和芥末醬，是非常具人氣的三文治。

## DOUBLES

千里達及托巴哥



Doubles是千里達及托巴哥的特色三文治，屬於傳統路邊小吃，製作簡單，用兩塊炸過的麵團夾著咖哩豆就成了。在1936年首次露面。由於發明這款美食的店家有賣咖哩鷹嘴豆和黃薑味油炸扁麵包，因此他突發奇想決定將兩者混搭來出售。

龍友園地

歡迎龍友提供自選相片（題材不限），讓廣大讀者分享及評選。每兩個月會選出一張最受歡迎的相片，優勝者可獲得超市金額\$50購物券一張，而選出獲勝相片之讀者可參加抽獎，幸運兒可獲超市金額\$50購物券一張。

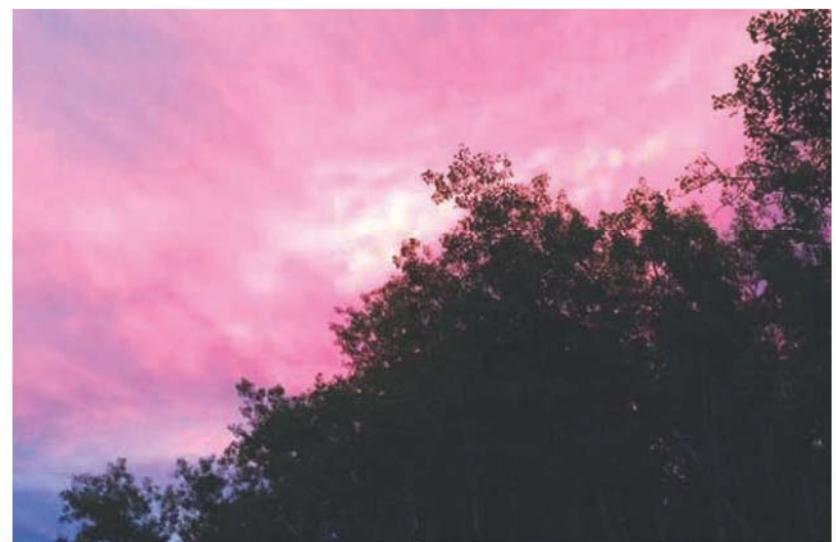
相片提供方法：請將參賽相片連同個人資料、相片標題電郵至：[info@trendweekly.com](mailto:info@trendweekly.com)  
並註明：Photo Contest。

# 精選圖片 大比拼

pc0518-01 島中島



pc0518-02 艷紅炫麗



pc0518-03 美麗綻放



pc0518-04 鬼斧神工



# 全新凌志雙門房跑旗艦 將於本月底正式上市

凌志汽車全新雙門旗艦LC車系即將在本月底正式上市，而官方也正式公布各項細節與售價。

全新LC車系提供純電油驅動的LC 500及油電混合動力的LC 500h兩款車型，原廠建議售價分別為\$101,600及\$118,750。動力系統上，前者採用471匹馬力的5.0L V8引擎，後者則採354匹馬力的3.5L V6引擎配搭兩具電動馬達；兩車均配備豐田集團去年新推出的10速自排變速箱。

兩款車型均配備有具自動遠光燈功能的LED頭燈，並配備內建導航系統的10.3吋螢幕。作為品牌雙門旗艦車款，LC車系在車輛安全功能上絕不馬虎，原廠標準設備包括：車道維持輔助、碰撞防護、可調式跟車、多模式懸掛設定等裝備。

車身顏色方面，LEXUS LC 備有六種顏色選擇，除了栗紅色需要另加\$650外，其餘五種顏色均可自由選配。在內裝方面，LC 可選擇以石墨黑、焦糖棕、葡萄酒紅等三款內裝色調。其中純電油版的LC 500 還提供Performance Package性能選配套裝，消費者可以\$13,500的價格選購。該套裝包括：限滑差速、主動式四輪轉向、自動調整式尾翼、可變齒輪比轉向、Alcantara人造麂皮運動化前排座椅配八方向電動調校、21吋鍛造鋁合金輪圈及輪胎、碳纖維車頂及專屬門檻踏板。



**FAN WEN珊** **Stephanie Fan** 地產經紀代理  
電郵: [stephfans37@gmail.com](mailto:stephfans37@gmail.com)

**GRAND 盛世地產** **403-667-7006**

服務卡城多年，精通國、粵、英語  
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋  
用心盡責，價錢合理定當滿意

<b>東南 Inglewood 全新柏文</b>  <b>\$328,000</b>	<b>Victoria Park 柏文</b>  <b>\$237,000</b>
<b>西北 Royal Oak 柏文出租</b>  875呎，兩房兩浴廁，花崗岩臺面，私家洗衣房，設備齊全，5月1日入伙，月租\$1,295+電費。 <b>已租出</b>	<b>西北 Hawkwood 即將上市</b>  <b>獨立靚屋 雙車房 敬請密切留意！！</b>
<b>全新柏文出租</b> 位市中心VOGUE豪華石屎柏文，682呎，一睡房連寫字間，高級廚具，暖氣車位，月租\$1,400，首年包上網，有線電視及電話，可即入住。	<b>西北 Citadel 柏文出租</b> 700呎，特大一睡房，私家洗衣房，戶外車位，連一車位，包水、電、暖氣。 <b>已租出</b>

**林向華**  
Angora Lam, M.Sc., B.Sc.  
(403) 478-2121  
Email: [angoralam@gmail.com](mailto:angoralam@gmail.com)  
精通國, 粵, 英語

**Kingsland Realty**  
CALGARY  
ESTATE AGENTS

誰是那敬畏耶和華的人？耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂，他的後裔要承受地土。

<b>西北 Mount Pleasant</b> <b>孖屋一邊，投資自住皆宜</b> 	<b>西南 Woodbine</b> 獨立兩層大屋，2200呎，樓上三大睡房，主層一睡房，共三浴廁。外型華麗雅致，交通方便。 <b>CIS \$549,000</b>
<b>獨家出售 西北 Montgomery</b> Bi-Level孖屋半邊，上下分租，各備兩房及特大浴廁，交通及購物方便。月淨收租\$2250，高回報，投資良品。 <b>\$388,800</b>	<b>獨家出售 西北 Bowness</b> Bi-Level孖屋半邊，上下分租，分門出入，獨立洗衣房，屋後大型單車房，交通方便，月淨收租\$2000，回報好，投資良品。 <b>\$349,900</b>
<b>獨家出售 西北 Bowness</b> R-2地段，50'x140'大Lot，現有獨立屋，樓上兩房，土庫一房，新近裝修，可重建發展。 <b>\$438,800</b>	<b>Beddington 城市屋</b> 單邊，三房兩層式城市屋，光猛寬敞，新近大裝修，較新熱水爐、暖爐、油漆，翻新浴室，廚房備花崗岩臺面，壓木地板等，土庫完成，另有浴室，交通方便。投資自住皆宜。 <b>\$239,900</b>

**FIRST PLACE REALTY**  
忠誠服務 以客為先  
CNE BCREB MLS®  
**西北 Hamptons 豪宅**  
兩層式，2666呎，前示範屋，樓上三房，特大主人套房，玄關及家庭廳高天花，弧型大樓梯，前後園美輪美奐，前進雙車房。  
  
**\$692,000**

**陳慧珊 Ruby Chan CCS & CNE**  
403-630-7829  
[Ruby.DreamProperty@gmail.com](mailto:Ruby.DreamProperty@gmail.com)

**西北 覓區 Rosedale**  
1720呎，1.5層，樓上三房，一個半浴廁，主層書房，客/飯廳，土庫部份完成，備娛樂室，屋後特大雙車房，位幽靜內街，50呎闊地段。  
  
**\$849,000**

## 提供專業的房屋貸款建議：

**Ming Chen**  
流动房贷顾问  
403 875-1815  
[mingyi.chen@cibc.com](mailto:mingyi.chen@cibc.com)

**CIBC**

所有房屋貸款需經過信貸審批。（全部內容以英文原文為準，中文譯本僅供參考）

- 首次置業
- 自僱人士
- 新移民
- 多套出租物業

**政經漫談**

• 趙寶遜  
(特許註冊會計師)

### 幫子女(親戚)買自住屋(1)

人生的歷程：由讀書、工作、結婚、生兒育女、養妻活兒、供養父母等等；不知從那時開始（可能是上世紀六十年代初），擁有自住屋也成為一個必然或夢想。像筆者般的所謂第一代移民，樣樣都要靠自己：由交學費，租地方住，至落首期麥迪一間自住屋，很多時都是靠自己的。幸運地，數十年前的屋價、首期、按揭都要比現在的簡單及低和便宜。

根據報道，2015年十二月的全加拿大平均屋價是\$454,000；和2014年同期的比較是升了12%。而五年的平均升幅則為27%。但溫哥華及多倫多的地產市場則白熱化到嚇死人。就以卡城及亞省來說，雖然經濟環境不適太好，但樓價並沒有大幅度跌：環顧左右，亞省柏文由十多萬開始，而單屋則四十萬開始。那些找到工作的年輕人也可能儲到首期去買自住屋；再加上那些自稱幫人的財物公司，及政府設法試圖打壓樓市，令其降溫，而將按揭率減低但卻將首期加高，令在加拿大本土生活，自供自給的加拿大居民實現到自住其屋的夢想，比起數十年前困難得多。

可幸，移民的第二代有的是「廿四孝父母」：不止供書教學，什麼PESP等等，一出生便替子女儲錢。再加上什麼家庭基金，讀十多年大學也不用擔心任何學費及生活費的負擔。當然，還有那些有家庭生意的，只要子女願意及肯幫手，全盤審議也可「不勞而獲」，不用付錢便可接手，個個月出糧，有紅股收。可謂「天之驕子」了。

當然，幫子女買自住屋除了幫子

女達到他們擁有自住屋的夢想之外，也可能是一個不錯的投資機會或對象。如果讀者們願意或打算將資金交給一些投資顧問，讓他們替你們在不知那處投資，在不知什麼機構賺取某些回報，不妨看看自己的子女。除了已投資在他們的教養外，他們的自住屋可能是個不錯的投資。當然，子女是自己親生的，但他們的伴侶又怎樣？可否住及可以信幾多呢？也可以是一個考慮。

筆者搜集了一些這方面的資料，在這幾期的專欄便和大家討論研究應怎樣去幫助子女買自住屋。



**Laurence Cheung**

張一新 百萬經紀會員  
**(403)870-9488**

email:lccheung@cirrealty.ca  
www.bestbuycalgaryhomes.com



tel: (403)294-1500

**Wince Chau-Mah**

總裁銷售大獎 馬周偉仙  
**(403)630-2280**

email:Wincecm@gmail.com  
LEADING REAL ESTATE COMPANIES OF THE WORLD



**GRAND 盛世地產**  
**Robert Nawrocki**  
**(403)-870-5221**



## 平靚正有好介紹

**\$428,000**



Cranston高爾夫球區最平，1730呎，步行3分鐘到學校，巨型主人套房及BonusRoom，前進雙車房，最適合小家庭。

## Aspen Woods高級Penthouse複式柏文



高級社區複式2層柏文，頂層全主人套房，下層另有一房一全廁大型客廳，大理石不銹鋼廚房，大陽臺，有湖景，步行往超市銀行食肆。  
**37萬+**。現有良好長期租客\$1725，收租極品。

## 步行往聯達萬勿錯過 \$499,900

千載難逢900呎小平房，屋後雙車房，可上下分門，巨型主人房，先到先得。

## 代客招租佣金相宜

不成功不收費，歡迎查詢。

# 重返現實

在市場一片歡樂氣氛中，卡城二手房買賣官方網站數字顯示，四月份成交超過1900宗，以5022名經紀為準，三位經紀只有一宗成交，但已經比去年同期的1764宗好很多，你會奇怪為什麼氣氛好了但有些房子還是無人問津。我當然不以為然，事實上很多買家尤其年青一代，對又殘又舊叫價又高的二手房屋沒興趣，只鍾情於有聲譽建築商的新樓盤，所以當二手房四月份只比去年多了百多宗成交之外，四月份新屋動工就有909宗，比去年的682宗多了33%。事實上在新樓地盤附近放售的二手盤，就算是只住了一年半載，銷情也跟建築商相差甚遠，買家就算多花一兩萬，也情願買全新盤，除了那份新屋感，顏色材料可以自己選配也有很大關係：有一個很奇怪的數字，三兩年以下的新屋如果放售，絕大部份都是養貓養狗的，而且這種住了一年半載又賣的新房子，大部份都是想賺錢而暫住的業主，又或是有租客的，Declutter一般欠奉，相對於建築商靚極的示範單位，當然是比下去了。

事實上經紀如果單靠二手房，必定很難生

## 西南 Spruce Cliff 柏文

兩睡房，060呎，雙露台，靚市景，連一暖氣室，**SOLD** \$385,000

## 西北 Crescent Heights 新上市

獨立平房，保養好，屋後雙車房，地點一流。位幽靜內街，近公共交通，搶手靚盤。

**\$499,900**

## 代客徵求獨立豪宅

2,600呎以上兩層式，需位於Aspen Wood Estate或Springbank Hills地區，出價高達：**\$1,400,000**。

## 即將上市

(1)市中心，有河景Waterfront柏文，兩睡房加書房，兩全廁，兩車位。

(2)全新市中心Beltline柏文，西南單邊，兩睡房，兩全廁連一個車位。

(3)全新市中心，特大一睡房，單邊，連一個車位。

(4)Menzies State豪華獨立平房，2260呎，4車房，**SOLD** 地大。\$1,590,000。

**LS 龍祥頻道**  
LS TIMES TV

**SHAW** 516 台  
中文熱線 (604) 629-8882

**Bell Satellite TV**  
677 台  
登記熱線 1 888 759-3474

**TELUS** 2805 台  
研科  
中文熱線 310-2888



## 每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THU	星期五 FRI	星期六 SAT	星期日 SUN	星期一 MON	星期二 TUE	星期三 WED
<b>May 18</b>	<b>Mar 19</b>	<b>May 20</b>	<b>May 21</b>	<b>May 22</b>	<b>May 23</b>	<b>May 24</b>
2:25 新聞重播	2:05 新聞重播	2:05 新聞重播	0:30 孤男寡女	0:30 香港有線新聞	0:00 惡戰	2:05 新聞重播
3:45 還我心情	3:20 抱擁朝陽	3:20 催眠大師	2:45 賭俠2002	1:00 無限復活	1:55 新聞重播	3:25 新少林寺
5:20 猛龍過港	5:20 反骨仔	5:10 震憾性醜聞	4:35 水滸傳之英雄本色	3:10 機動部隊-伙伴	3:10 雀聖3自摸三百番	5:40 青春援助交際
6:50 鐵拳浪子	7:00 抱擁朝陽	6:45 白蓮邪神	6:20 決戰紫禁之巔	4:55 心猿意馬	4:45 辣妹夢幻組	7:15 車手
9:10 還我心情	9:05 反骨仔	8:55 震憾性醜聞	8:30 鐘火	6:25 鐵道飛虎	6:20 繩人	9:05 夏日福星
11:00 漂亮的李慧珍	11:00 漂亮的李慧珍	10:40 屍殺列車	10:25 孤男寡女	8:50 極速傳說	8:15 鐵道飛虎	11:00 漂亮的李慧珍
12:00 記得我愛你	12:00 記得我愛你	13:00 絶種好男人	12:40 賭俠2002	11:00 漂亮的李慧珍	10:30 週一詳談	12:00 記得我愛你
13:05 西遊記之孫悟空	13:05 大藍湖	14:55 塚愛	14:50 水滸傳之英雄本色	12:00 記得我愛你	11:00 漂亮的李慧珍	13:05 鐵道飛虎
三打白骨精	15:00 碟仙碟仙	16:55 決戰紫禁之巔	17:00 鐵道飛虎	13:20 無限復活	12:00 記得我愛你	15:15 女人本色
15:30 不能說的秘密	16:50 屍殺列車	19:00 週一詳談	19:30 香港有線新聞	15:05 機動部隊-伙伴	13:20 童夢奇緣	17:15 麥田
17:15 碟仙碟仙	19:05 娛樂新聞	19:30 香港有線新聞	20:00 極速傳說	17:00 繩人	15:10 惡戰	19:03 娛樂新聞
19:05 娛樂新聞	19:30 香港有線新聞	20:00 催眠大師	22:00 鐵道飛虎	19:05 娛樂新聞	17:10 車手	19:30 香港有線新聞
19:30 香港有線新聞	20:00 有線中國組	22:05 鐘火		19:30 香港有線新聞	19:05 娛樂新聞	20:00 有線中國組
20:00 有線中國組	20:15 記得我愛你	23:55 香港有線新聞		20:00 有線中國組	19:30 香港有線新聞	20:15 記得我愛你
20:15 記得我愛你	21:45 塚愛			20:15 記得我愛你	20:00 有線中國組	21:45 知法犯法
21:45 大藍湖	23:55 絶種好男人			21:20 週一詳談	20:15 記得我愛你	23:55 特殊身份
23:55 催眠大師				22:00 童夢奇緣	21:45 夏日福星	
					23:50 女人本色	

## 東南 McKenzie Lake Bi-Level

坐東向學校草坪，1996年建820呎Bi-Level。主層兩睡房，土庫完成，有一睡房及大廳。兩全浴廁。全屋翻新（地板及油漆等）。

**即將推出**



I.C.I. Certificate 商業地產經紀文憑  
CPM 美加特許物業管理學會院士  
FRI 加拿大地產學會院士  
ACCI 加拿大分契物業學會院士  
Certified Condominium Specialist 認證共管單位專家  
Certified Negotiation Expert 認證談判專家  
Realtor® Green 專業『節能房屋』經紀  
ACIS 英國特許公司秘書  
AFA 英國財務會計師  
F.Inst.L.Ex. 英國法律行政員  
Director's Platinum Award 董事白金大獎  
卡城地產局百萬元經紀會員

## 李華生 Eddie Li

手機 : 403-667-3388

電郵 : eddieli@cirrealty.ca

誠徵 : 業主託售



(國、粵、客家、英語)

本人具 CPM®, FRI, ACCI, CCS 專業及物業管理經驗，絕對是投資客戶資產。任用 Realtor® Green 是保障買家建新房、買樓花的最佳選擇。

## 西北 Sandstone Walkout

無敵景，新裝修！1991年建，坐西北鎖匙圈內，背向學校大草坪。1,945呎，2-Storey Split Walkout。豪花七萬元Renov。二樓三睡房，主層睡房及全浴廁。土庫完成，另睡房、書房、雙大廳（可打乒乓球）及全浴廁。全屋5睡房、4全浴廁。步行到小學，萬勿錯過！

**\$555,000**

## 西北 Banff Trail R-C2

56'x120'Lot，內街。可重建成2間infills、一對孖屋或（根據新R-CG地段用途）為3間row相連屋！主層1,136呎，3睡房；土庫2睡房單位；共用洗衣房。後進22'x22'特大雙車庫。淨租金月入\$2,500或上住下租。大街泊車位（沒時限），步行到C-Train。

**\$699,900**

**創業生意**  
(1) 西南17 Ave夾6街，502呎，  
月租\$2,468，全包。  
**\$50,000**  
(2) 市中心9 Ave Plus 15辦公樓Food Court。  
月租\$4,326.59，全包。  
**\$65,000**

## 重要啟事

反對大麻合法化的網上請願已在國會網址登上，請大家珍惜在加國之民主制度，向政府發反對聲。上個月杜魯多宣佈的只是「法案」，尚未立法。若能匯集足夠反對聲音，可阻止自由黨立法，保護我們國民的健康、安全（駕駛者、行人）；尤其是心智未成熟的年輕人，否則毒品禍國殃民，其害無窮！請登入以下網址：<https://petitions.parl.gc.ca/en/Petition-Details/?petition=e-1053>簽名表示反對（需要輸入電郵地址），緊記最後要在個人的電郵點擊確認，才完成簽署，整個過程簡單快捷。請傳送此訊息給你所有在加國的親友，讓他們簽名，齊心合力，挽救加國陷入毒海，貽害後代。

## 分契物業，共管單位

Downtown柏文：775呎，一睡房，一室內車位。管理費\$336。叫價**\$199,000**。

Mt. Royal柏文：955呎，一睡房一書房，一室內車位。管理費\$428.12。叫價**\$354,000**。

Panorama Hills柏文：1,252呎，兩層式，三睡房，一個半浴廁。露天車位。管理費\$225。叫價**\$313,000**。

## 東北 Rundle

1976年建，坐西，位處幽靜內街。1,214呎假四層。特大後進雙車庫（後巷鋪柏油路）。主層大廳已換靚木地板；有壁爐及組合櫃。特大廚房，新洗碗機。二樓三睡房，主人2pc套廁；更新主浴廁。土庫另有一睡房。第三層有待裝修，作大家庭之用。步行至C-Train，交通方便。自住投資佳品！

**\$399,000**

## 準投資者：別鑽牛角尖



上期提及，卡城住宅物業投資回報約4%至5%：猶如經營銀行，房貸利率的回報水平。

筆者提供的「免費投資房地產講座」，必然遇到的問題是「沒有現金回報」呀？！

準客戶的角度（見解）是：投資額40萬元。20%本金，房貸32萬元，利率2.5%（市場應有更低）：月供「本、息」\$1,433，其中包括已還本金\$779。租金收入：\$1,500。支出：地稅\$210；保險\$90；維修（預算）\$75。現金流超支：-\$308[\$1,500-\$1,433-\$210-\$90-\$75]。

不少人士覺得既超支，沒深究，已主觀判定，不值去投資，皆因沒將已還本金\$779算進去。經調整後，實際現金盈餘是\$471存在銀行(\$779-\$308，或年\$5,652；以八萬元投資，回報率有7%，還未計算物業升值！)。

這個準投資者的障礙，一天心結沒解開，便永遠只是「在想，不能付諸行動」。

試想想，投資八萬元，若仍要帳面現金流平手，局面將會是：總現金流支出： $\$1,433+\$210+\$90+\$75=\$1,808 \times 12 \div \text{投資額八萬元} = 27.12\%$ 回報率。較經營銀行房貸毛利高多少倍？世上那有這麼划算的一回事！？換角度，若以全現金購入，回報率（毛利）也只4.5% ( $\$1,500 \times 12 \div \$400,000$ )。

筆者2014年5月29日文「如何計算出租物業投資回報」，請掃描二維碼作參考。



分析「投資者的障礙」，筆者2016年7月14、21及28日文，可總結為：

- (一)投資沒回報
- (二)怕欠債
- (三)沒經營生意心態
- (四)怕空置
- (五)怕租客欠租及物業遭破壞（包括被用作種大麻）
- (六)價錢太貴

(七)不想付銀行利息

(八)爭一口氣，不明「凍結買入價」的道理

(九)擔心「工作」不穩定，供不起，反壞了個人信用

(十)覺得市場末「跌」到底

(十一)與配偶沒共識

(十二)沒必要為下一代籌謀

(十三)不想另一配偶變有錢，會花心

(十四)覺得不需退休計劃

(十五)過分依賴市府估值做指標

(十六)要面子，酸葡萄心理

(十七)要權利，不要義務

(十八)負能量，聽太多失敗例子

(十九)懼怕失敗

(二十)不知該投資什麼價位

(二十一)那區較好租

(二十二)懼怕卡城會重蹈80年代「一塊錢一套房」（實為政治事故，請參考二維碼詳情）。



 <b>Ming Wang</b> <b>汪明</b> 手提 : (403) 874-5688 精通國、粵、英語 Email: mingwang@shaw.ca	 <b>Bill Loo</b> MHS <b>羅標</b> 手提 (403) 560-5882 英語、廣東話	 <b>Marianne Chan</b> <b>陳安莉</b> 英語、廣東話 手提 : (403) 815-2882 chan.ma@hotmail.com	 <b>GRAND</b> REALTY & MANAGEMENT LTD <b>盛世地產</b>
<b>Huntington Hills</b> 獨立平房，800多呎，主層兩睡房，客、飯廳，一全廁，土庫已裝修完成。備高窗大睡房，大廳及一全廁，交通方便。 <b>\$369,000</b>	<b>東南 Fairview</b> 獨立平房，主層1057呎，四房兩浴廁，土庫完成，有機 <b>SOLD \$459,000</b>	<b>東北 SADDLERIDGE 柏文</b> 兩年新，724呎，兩房，全廁，有停車位。 <b>\$199,000</b>	<b>多量投資物業屋主退休割愛出售</b>
<b>Beddington</b> 兩層式孖屋半邊，約1120呎，三房，一個半浴廁，保養好。 <b>SOLD \$295,000</b>	<b>東南 Ogden 餐館出讓</b> 中西餐館，2500呎，六十座位，地點好，租金平宜，門前大車場，營業時間4-11pm，生意平穩，可改作其他餐飲食肆，價錢有商量。 <b>\$99,800</b>	<b>西北 Edgemont</b> 獨立平房兩間，各備4睡房 <b>SOLD 紅磚外牆，前進半房。每間 \$489,000</b>	1. 東北 Falconridge，孖屋一對Bungalow+bi-level已分契，近學校及巴士站。 2. 東南 Queensland，4房兩層式，步行至兩學校及商場，巴士直達輕鐵站，有租客。 3. 東北 Temple，獨立4房兩層式，後單車房，立即入住或投資。 4. Coventry Hills，5房假四層及前進雙車房，高樓頂及第三層W/o。 5. Highland Park，2+2房間平房孖屋一邊，兩廚房步行中央街、巴士站及學校。 *詳情請來電查詢*
<b>房屋出租</b> 中央街近64大道獨立平房，三房兩廳主層或分房出租。每房月租\$400，包家俬及水電煤。	<b>東北 Airway 工業區</b> ，4200呎，花店及花店用品批發（鮮花除外）周一至周五營業，東主經營廿五年，準備退休。租/買均可。	<b>東北 Temple</b> HANDYMAN SPECIAL 獨立1150呎 Bi-level，4房3浴 <b>SOLD \$320,000</b>	<b>唐人街商舖出讓</b> 繁忙龍成商場三樓，2172呎，合各行各業。 <b>\$519,000</b>



## 你應該讓狗狗睡在你的床上嗎？



究竟人與狗狗同床共枕是好還不好？

許多主人都很喜歡跟狗狗一起睡覺，尤其看到那雙無辜惹人憐的圓滾滾雙眼，很怕晚上狗狗會著涼生病、沒有安全感、想讓狗狗能夠在你懷中安穩進入夢鄉.....等的百種身為狗爸狗媽的擔憂心聲，這些是有養寵物的人才懂的阿！

但是又有很多人勸說最好不要跟狗狗一起睡覺，因為狗狗身上多少都會有寄生蟲、細菌、慢性病毒、過敏等會影響家人健康。

也有人會擔心會讓狗狗搞不清楚自己的地位，會讓狗狗認為自己跟主人是平等的，降低了牠的服從性。再者，也怕影響到狗狗的獨立性。

根據研究指出，長期與主人同床的狗狗獨立性比較差，畢竟主人會外出上班，當你的狗狗起

床發現你不在身邊，你的寵物會很容易產生憂鬱和焦慮，會導致常常昏昏欲睡提不起精神~

但假如你是擔心病毒什麼有的沒的話，根據醫學的研究結論，跟狗狗一起睡覺並不會造成身體上的害處。

例如人狗共換的傳染病：大腸桿菌。經過專家研究證實，大腸桿菌雖然會在人狗之間的傳播，但是大腸桿菌對人與狗都不會有什麼影響，只是大腸桿菌會變異，變異出來一些對抗生素具有抗藥性的大腸桿菌，而人體比較容易產出具有抗藥性的菌種，然後又把這種抗藥性的菌傳播給狗狗。

再來皮膚問題，的確與狗狗同床共枕可能會帶來皮膚上的疾病，畢竟狗狗是會外出大小便的，除非你家狗狗都不會外出。

但假如狗狗有外出的話，最

好要讓狗狗保持乾淨，外出要將腳擦乾淨，屁屁要擦乾淨，鼻子嘴巴也是要擦乾淨，更重要的是.....要定期幫牠洗澡澡、點驅蟲劑、以及定期施打疫苗，這樣不僅對我們健康有所保護，也對狗狗的健康有所保證喔！

如果你並沒有想讓你的狗上床，可是牠卻一直想上床，並對你咆叫的話，你可以試試輕撫安慰牠，或是亮一下手機螢幕打一下手電筒，讓狗狗知道你在這裡，牠就會覺得安心些。

假如以上方法無效到話，那很有可能牠只是餓了、口渴、想出房門尿尿.....畢竟狗狗不會講話，只能用叫的方式跟你做提醒，所以最好睡覺前要讓狗狗吃飽飽。但如果睡前你已經餵過一次了，那你可以準備一些不是主食，可以讓牠不充當止飢餓的食物。